REGOLAMENTO (CEE) N. 3593/91 DELLA COMMISSIONE

dell'11 dicembre 1991

recante soppressione in due fasi di alcuni dazi doganale applicabili agli scambi tra la Comunità dei Dieci da un lato, e la Spagna e il Portogallo dall'altro, in seguito alla conclusione degli accordi mediterranei

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo, in particolare gli articoli 75, punto 4 e 243, punto 4,

considerando che l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo contempla la possibilità di sospendere o abolire i dazi doganali applicabili ai prodotti agricoli oggetto di scambi tra questi due Stati membri e la Comunità dei Dieci ad un ritmo più rapido di quello previsto nello stesso atto;

considerando che nel quadro della nuova politica mediterranea è stato deciso lo smantellamento completo dei dazi doganali relativi a determinati prodotti a decorrere dal 1° gennaio 1993;

considerando che è opportuno, alla luce dei dazi applicabili alle importazioni in provenienza dalla Spagna e dal Portogallo a norma degli articoli 75, punto 1 e 243, punto 1 dell'atto di adesione, riservare ai prodotti agricoli spediti dalla Spagna e dal Portogallo un trattamento non meno favorevole di quello riservato agli stessi prodotti oggetto dei protocolli addizionali conclusi con paesi terzi del Mediterraneo;

considerando che è opportuno procedere allo smantellamento dei dazi in due fasi, la prima con inizio il 1° gennaio 1992 e la seconda il 1° gennaio 1993;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere dei comitati di gestione interessati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Per i prodotti elencati nell'allegato, importati nella Comunità nella sua composizione al 31 dicembre 1985 in provenienza dalla Spagna o dal Portogallo, i dazi doganali contemplati dall'atto di adesione sono:

— ridotti del 50 % il 1° gennaio 1992,

— completamente soppressi il 1° gennaio 1993.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1992.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 1991.

Per la Commissione

Ray MAC SHARRY

Membro della Commissione

ALLEGATO

Prodotti agricoli che figurano nei protocolli aggiuntivi agli accordi della CEE coi paesi terzi mediterranei e per i quali permane un dazio al 1° gennaio 1993

Codice NC	Designazione delle merci
0603	Fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati :
0603 10	– freschi :
	– – dal 1° giugno al 31 ottobre :
0603 10 11	– – – Rose
0603 10 13	– – – Garofani
0603 10 15	– – – Orchidee
0603 10 21	– – – Gladioli
0603 10 25	– – – Crisantemi
0603 10 29	– – – altri
	– – dal 1° novembre al 31 maggio :
0603 10 51	– – – Rose
0603 10 53	– – – Garofani
0603 10 55	– – – Orchidee
0603 10 61	– – – Gladioli
0603 10 65	– – – Crisantemi
0603 10 69	– – – altri
0701	Patate, fresche o refrigerate :
0701 90	– altre :
	– – altre :
	– – – di primizia :
0701 90 51	– – – – dal 1° gennaio al 15 maggio
0701 90 59	– – – – dal 16 maggio al 30 giugno
0702 00	Pomodori, freschi o refrigerati :
ex 0702 00 10	– dal 1° novembre al 14 maggio :
	– – dal 15 novembre al 30 aprile
0703	Cipolle, scalogni, agli, porri e altri ortaggi agliacei, freschi o refrigerati :
0703 10	– Cipolle e scalogni :
	– – Cipolle :
ex 0703 10 11	– – – da semina
	– – – – dal 15 febbraio al 15 maggio e dal 1° luglio al 31 luglio
ex 0703 10 19	– – – altre :
	– – – – dal 15 febbraio al 15 maggio e dal 1° luglio al 31 luglio
ex 0703 20 00	– Agli
	– – dal 1° febbraio al 31 maggio
0704	Cavoli, cavolfiori, cavoli ricci, cavoli rapa e simili prodotti commestibili del genere Brassica, freschi o refrigerati :
0704 90	– altri :
ex 0704 90 90	– – altri :
	– – – Cavoli cinesi, dal 1° novembre al 31 dicembre

Codice NC	Designazione delle merci
0705	Lattughe (Lactuca sativa) e cicorie (Cichorium spp.), fresche o refrigerate :
	– Lattughe :
0705 11	– – a cappuccio :
ex 0705 11 10	– – – dal 1° aprile al 30 novembre :
	– – – – insalate « Iceberg » dal 1° novembre al 30 novembre
ex 0705 11 90	– – – dal 1° dicembre al 31 marzo :
	– – – – insalate « Iceberg » dal 1° dicembre al 31 dicembre
0706	Carote, navoni, barbabietole da insalata, salsefrica o barba di becco, sedani rapa, ravanelli e simili radici commestibili, fresche o refrigerate :
ex 0706 10 00	– Carote e navoni :
	– – Carote dal 1° gennaio al 15 maggio
0706 90	– altri :
ex 0706 90 90	– – altri :
	– – – Barbabietole da insalata
0707	Cetrioli e cetriolini, freschi o refrigerati :
	– cetrioli :
ex 0707 00 11	– – dal 1° novembre al 15 maggio
	– – – cetriolini dal 1° gennaio alla fine di febbraio
0708	Legumi da granella, anche sgranati, freschi o refrigerati :
0708 10	– Piselli (Pisum sativum) :
ex 0708 10 10	– – dal 1° settembre al 31 maggio :
	– – – dal 1° ottobre al 30 aprile
0708 20	– Fagioli (Vigna spp., Phaseolus spp.) :
ex 0708 20 10	– – dal 1° ottobre al 30 giugno :
	– – – dal 1° novembre al 30 aprile
0709	Altri ortaggi, freschi o refrigerati :
ex 0709 10 00	– Carciofi :
	– – dal 1° ottobre al 31 dicembre
ex 0709 20 00	– Asparagi :
	– – dal 1° novembre a fine febbraio
ex 0709 30 00	– Melanzane :
	– – dal 1° ottobre al 30 aprile
ex 0709 40 00	– Sedani, esclusi i sedani rapa :
	– – Sedani rapa dal 1° gennaio al 30 aprile
	– Funghi e tartufi :
0709 51	– – Funghi :
0709 51 90	– – – altri
0709 60	– Pimenti del genere « Capsicum » o del genere « Pimenta » :
0709 60 10	– – Peperoni
	– – altri :
0709 60 99	– – – altri
0709 90	– altri
ex 0709 90 70	– – Zucchine :
	– – – dal 1° dicembre al 15 marzo
ex 0709 90 90	– – altri :
	– – – Gombo
	– – – Cipolle selvatiche della specie « Muscari comosum », dal 15 febbraio al 15 maggio
	– – – Zucche dal 1° dicembre al 15 marzo

Codice NC	Designazione delle merci
0710	Ortaggi o legumi, anche cotti, in acqua o al vapore, congelati :
0710 80	– altri ortaggi o legumi :
	– – Pimenti del genere « Capsicum » o del genere « Pimenta »
0710 80 59	– – – altri
0711	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati, ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati :
0711 90	– altri ortaggi o legumi ; miscele di ortaggi o di legumi :
	– – Ortaggi e legumi :
0711 90 10	– – – Pimenti del genere « Capsicum » o del genere « Pimenta », esclusi i peperoni
0804	Datteri, fichi, ananassi, avocadi, guaiave, manghi e mangostani, freschi o secchi :
0804 40	– Avocadi :
0804 40 10	– – dal 1° dicembre al 31 maggio
0804 40 90	– – dal 1° giugno al 30 novembre
ex 0804 50 00	– Guaiave, manghi e mangostani :
	– – Manghi
0805	Agrumi, freschi o secchi :
0805 10	– Arance :
da 0805 10 11 a 0805 10 49	– – Arance dolci, fresche
	– – altre :
ex 0805 10 70	– – – dal 1° aprile al 15 ottobre :
	– – – – fresche
ex 0805 10 90	– – – dal 16 ottobre al 31 marzo :
	– – – – fresche
	– – altre :
0805 20	– Mandarini (compresi i tangerini e i satsuma) ; clementine, wilkings e simili ibridi di agrumi :
ex 0805 20 10	– – Clementine :
	– – – fresche
ex 0805 20 30	– – Monreal e satsuma :
	– – – freschi
ex 0805 20 50	– – Mandarini e wilkings :
	– – – freschi
ex 0805 20 70	– – Tangerini :
	– – – freschi
ex 0805 20 90	– – altri :
	– – – freschi
0805 30	– Limoni (Citrus limon, Citrus limonum) e limette (Citrus aurantifolia) :
0805 30 10	– – Limoni (Citrus limon, citrus limonum)
0805 30 90	– – Limette (Citrus aurantifolia)
0805 40 00	– Pompelmi e pomeli
ex 0805 90 00	– altri :
	– – Kumquat
0806	Uve, fresche o secche :
0806 10	– fresche :
	– – da tavola :
	– – – dal 1° novembre al 14 luglio :

Codice NC	Designazione delle merci
ex 0806 10 15	– – – – altre :
	– – – – – dal 15 novembre al 31 dicembre
	– – – – – dal 1° aprile al 14 luglio
ex 0806 10 19	– – – dal 15 luglio al 31 ottobre :
	– – – – dal 15 luglio al 4 agosto
0807	Meloni (compresi i cocomeri) e papaie, freschi :
0807 10	– Meloni (compresi i cocomeri) :
ex 0807 10 10	– – Cocomeri :
	– – – dal 1° aprile al 15 giugno
ex 0807 10 90	– – altri :
	– – – dal 1° novembre al 31 maggio
0809	Albicocche, ciliege, pesche (comprese le pesche noci), prugne e prugnole, fresche :
0809 20	– ciliege :
ex 0809 20 10	– – dal 1° maggio al 15 luglio :
	– – – Ciliege acide (griotte)
0810	Altre frutta fresche :
0810 10	– Fragole :
ex 0810 10 90	– – dal 1° agosto al 30 aprile :
	– – – dal 1° novembre al 31 marzo
0810 20	– Lamponi, more di rovo o di gelso e more lamponi :
ex 0810 20 10	– – Lamponi :
	– – – dal 15 maggio al 15 giugno
ex 0810 20 90	– – altri :
	– – – More, dal 15 maggio al 15 giugno
0810 90	– altri :
ex 0810 90 10	– – Kiwi, dal 1° gennaio al 30 aprile
ex 0810 90 80	– – altri
	– – – Frutti della passione
	– – – Cachi dal 1° dicembre al 31 luglio
0904	Pepe (del genere « Piper »); pimenti del genere « Capsicum » o del genere « Pimenta », essiccati, tritati o polverizzati :
0904 20	– Pimenti, essiccati, tritati o polverizzati :
	– – non tritati né polverizzati :
0904 20 10	– – – Peperoni
	– – – altri :
0904 20 39	– – – – altri
0910	Zenzero, zafferano, curcuma, timo, foglie di alloro, curry e altre spezie :
0910 20	– Zafferano :
0910 20 10	– – non tritato né polverizzato
0910 20 90	– – tritato o polverizzato
0910 40	– Timo, foglie di alloro :
	– – Timo :
	– – – non tritato né polverizzato :
0910 40 13	– – – – altro
0910 40 19	– – – tritato o polverizzato
0910 40 90	– – Foglie di alloro

Codice NC	Designazione delle merci
1209	Semi, frutti e spore da sementa :
	– altri :
1209 91	– – semi di ortaggi :
ex 1209 91 90	– – – altri :
	– – – – Sementi, conformi alle direttive riguardanti la commercializzazione delle sementi e delle piante
1209 99	– – altri :
	– – – altri :
ex 1209 99 99	– – – – altre sementi, conformi alle direttive riguardanti la commercializzazione delle sementi e delle piante
2001	Ortaggi e legumi, frutta ed altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico :
2001 90	– altri :
2001 90 20	– – Frutta del genere « Capsicum » diverse dai peperoni
2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati, ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati :
2005 90	– altri ortaggi e miscugli di ortaggi :
2005 90 10	– – Frutta del genere « Capsicum » diverse dai peperoni
2008	Frutta ed altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove :
2008 30	– Agrumi :
	– – senza aggiunta di alcole :
	– – – con aggiunta di zuccheri, in imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 1 kg :
2008 30 51	– – – – Segmenti di pompelmi e di pomeli
	– – – con aggiunta di zuccheri, in imballaggi immediati di contenuto netto uguale o inferiore a 1 kg :
2008 30 71	– – – – Segmenti di pompelmi e di pomeli
	– – – senza aggiunta di zuccheri, in imballaggi immediati di contenuto netto :
ex 2008 30 91	– – – – superiore o uguale a 4,5 kg :
	– – – – – Segmenti di pompelmi e di pomeli
ex 2008 30 99	– – – – inferiore a 4,5 kg :
	– – – – – Segmenti di pompelmi e di pomeli
	– altri, compresi i miscugli, esclusi quelli compresi nella sottovoce 2008 19 :
2008 92	– – Miscugli :
	– – – senza aggiunta di alcole :
	– – – – con aggiunta di zuccheri :
ex 2008 92 50	– – – – – in imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 1 kg :
	– – – – – – macedonie di frutta
	– – – – – altri :
ex 2008 92 71	– – – – – – Miscugli nei quali nessuna delle frutta componenti supera, in peso, 50 % del totale delle frutta presenti :
	– – – – – – – Macedonie di frutta
ex 2008 92 79	– – – – – – altri :
	– – – – – – – Macedonie di frutta

Codice NC	Designazione delle merci
2009	Succhi di frutta (compresi i mosti di uva) o di ortaggi e legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcole, anche addizionati di altri dolcificanti :
	– Succhi di arancia :
2009 11	– – congelati
2009 19	– – altri
2009 20	– Succhi di pompelmo o di pomelo
2009 60	– Succhi di uva (compresi i mosti di uva) :
	– – di massa volumica uguale o inferiore a 1,33 g/cm³ a 20 °C :
	– – – di valore superiore a 18 ECU per 100 kg peso netto :
2009 60 51	– – – – concentrati
	– – – di valore uguale o inferiore a 18 ECU per 100 kg di peso netto :
	– – – – aventi tenore, in peso, di zuccheri addizionati, superiore a 30 % :
2009 60 71	– – – – – concentrati
ex 2009 60 90	– – – – altri :
	– – – – – concentrati
2204	Vini di uve fresche, compresi i vini arricchiti d'alcole ; mosti di uva, diversi da quelli della voce 2009 :
	– altri vini, mosti di uva la cui fermentazione è stata impedita o fermata con l'aggiunta d'alcole (mistelle) :
2204 21	– – in recipienti di capacità inferiore o uguale a 2 litri :
ex 2204 21 10	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 25	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 29	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 35	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 39	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 49	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 59	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 21 90	– – – Vini di uve fresche
2204 29	– – altri :
2204 29 10	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 25	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 29	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 35	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 39	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 49	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 59	– – – Vini di uve fresche
ex 2204 29 90	– – – Vini di uve fresche
2204 30	– Altri mosti di uva :
	– – altri :
ex 2204 30 91	– – – con massa volumica inferiore o uguale a 1,33 g/cm³ a 20 °C e con titolo alcolometrico effettivo inferiore o uguale a 1 % vol
	– – – – concentrati